



中国出版“走出去”重点图书出版计划立项
北大主干基础课教材立项
北大版商务汉语教材·新丝路商务汉语速成系列

新丝路

New Silk Road Business Chinese

高级速成商务汉语

I

李晓琪 主编
李海燕 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

中国出版“走出去”重点图书出版计划立项
北大主干基础课教材立项
北大版商务汉语教材·新丝路商务汉语速成系列

新丝路

New Silk Road Business Chinese
高级速成商务汉语 I

李晓琪 主编
李海燕 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新丝路:高级速成商务汉语 I / 李晓琪主编;李海燕编著. —北京:北京大学出版社, 2009.9
(北大版商务汉语教材·新丝路商务汉语速成系列)

ISBN 978-7-301-13721-5

I. 新… II. ①李… ②李… III. 商务-汉语-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 058506 号

书 名: 新丝路——高级速成商务汉语 I

著作责任者: 李晓琪 主编 李海燕 编著

责任编辑: 欧慧英

标准书号: ISBN 978-7-301-13721-5/H·1977

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753374 出版部 62754962

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

889毫米×1194毫米 大 16 开 8.75 印张 234 千字

2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 0001~3000 册

定 价: 48.00 元(含 1 张 MP3)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn



总 序

近年来,随着中国经济的持续快速发展,中国与其他国家贸易交流往来日益密切频繁,中国在国际社会的政治经济和文化影响力日益显著,与此同时,汉语正逐步成为一个重要的世界性语言。

与此相应,来华学习汉语和从事商贸工作的外国人成倍增加,他们对商务汉语的学习需求非常迫切。近年来,国内已经出版了一批有关商务汉语的各类教材,为缓解这种需求起到了很好的作用。但是由于商务汉语教学在教学理念及教学方法上都还处于起步、探索阶段,与之相应的商务汉语教材也在许多方面都存在着进一步探索和提高自己的空间。北京大学对外汉语教育学院自 2002 年起受中国国家汉语国际推广领导小组办公室的委托,承担中国商务汉语考试(BCT)的研发,对商务汉语的特点及教学从多方面进行了系统研究,包括商务汉语交际功能、商务汉语交际任务、商务汉语语言知识以及商务汉语词汇等,对商务汉语既有宏观理论上的认识,也有微观细致的研究;同时学院拥有一支优秀的多年担任商务汉语课程和编写对外汉语教材的教师。为满足社会商务汉语学习需求,在认真研讨和充分准备之后,编写组经过 3 年的努力,编写了一套系列商务汉语教材,定名为——新丝路商务汉语教程。

本套教程共 22 册,分三个系列。

系列一,综合系列商务汉语教程,8 册。本系列根据任务型教学理论进行设计,按照商务汉语功能项目编排,循序渐进,以满足不同汉语水平的人商务汉语学习的需求。其中包括:

初级 2 册,以商务活动中简单的生活类任务为主要内容,重在提高学习者从事与商务有关的社会活动的能力;

中级 4 册,包括生活类和商务类两方面的任务,各两册。教材内容基本覆盖与商务汉语活动有关的生活、社交类任务和商务活动中的常用业务类任务;



高级 2 册,选取真实的商务语料进行编写,着意进行听说读写的集中教学,使学习者通过学习可以比较自由、从容地从事商务工作。

系列二,技能系列商务汉语教程,8 册,分 2 组。其中包括:

第 1 组:4 册,按照不同技能编写为听力、口语、阅读、写作 4 册教材。各册注意突出不同技能的特殊要求,侧重培养学习者某一方面的技能,同时也注意不同技能相互间的配合。为达此目的,技能系列商务汉语教材既有分技能的细致讲解,又按照商务汉语需求提供大量有针对性的实用性练习,同时也为准备参加商务汉语考试(BCT)的人提供高质量的应试培训材料。

第 2 组:4 册,商务汉语技能练习册。其中综合练习册(BCT 模拟试题集)2 册,专项练习册 2 册(一本听力技能训练册、一本阅读技能训练册)。

系列三,速成系列商务汉语教程,6 册。其中包括:

初级 2 册,以商务活动中简单的生活类任务为主要内容,重在提高学习者从事与商务有关的社会活动的能力;

中级 2 册,包括生活类和商务类两方面的任务。教材内容基本覆盖与商务汉语活动有关的生活、社交类任务和商务活动中的常用业务类任务;

高级 2 册,选取真实的商务语料进行编写,着意进行听说读写的集中教学,使学习者通过学习可以比较自由、从容地从事商务工作。

本套商务汉语系列教材具有如下特点:

1. 设计理念新。各系列分别按照任务型和技能型设计,为不同需求的学习者提供了广泛的选择空间。
2. 实用性强。既能满足商务工作的实际需要,同时也是 BCT 的辅导用书。
3. 覆盖面广。内容以商务活动为主,同时涉及与商务活动有关的生活类功能。
4. 科学性强。教材立足于商务汉语研究基础之上,吸取现有商务汉语教材成败的经验教训,具有起点高、布局合理、结构明确、科学性强的特点,是学习商务汉语的有力助手。

总之,本套商务汉语系列教材是在第二语言教材编写理论指导下完成的一套特点鲜明的全新商务汉语系列教材。我们期望通过本套教材,帮助外国朋友快速提高商务汉语水平,快速走进商务汉语世界。

新丝路商务汉语系列教材编写组
于北京大学勺园

新丝路商务汉语系列教材总目

新丝路商务汉语综合系列		李晓琪	主编
新丝路初级商务汉语综合教程 I		章欣	编著
新丝路初级商务汉语综合教程 II		章欣	编著
新丝路中级商务汉语综合教程(生活篇) I		刘德联	编著
新丝路中级商务汉语综合教程(生活篇) II		刘德联	编著
新丝路中级商务汉语综合教程(商务篇) I		蔡云凌	编著
新丝路中级商务汉语综合教程(商务篇) II		蔡云凌	编著
新丝路高级商务汉语综合教程 I		韩曦	编著
新丝路高级商务汉语综合教程 II		韩曦	编著
新丝路商务汉语技能系列		李晓琪	主编
新丝路商务汉语听力教程		崔华山	编著
新丝路商务汉语口语教程		李海燕	编著
新丝路商务汉语阅读教程		林欢	编著
新丝路商务汉语写作教程		林欢	编著
新丝路商务汉语考试阅读习题集		李海燕	编著
新丝路商务汉语考试听力习题集		崔华山	编著
新丝路商务汉语考试仿真模拟试题集 I		李海燕	林欢 崔华山 编著
新丝路商务汉语考试仿真模拟试题集 II		李海燕	崔华山 林欢 编著
新丝路商务汉语速成系列		李晓琪	主编
新丝路初级速成商务汉语 I		蔡云凌	编著
新丝路初级速成商务汉语 II		蔡云凌	编著
新丝路中级速成商务汉语 I		崔华山	编著
新丝路中级速成商务汉语 II		崔华山	编著
新丝路高级速成商务汉语 I		李海燕	编著
新丝路高级速成商务汉语 II		李海燕	编著



编写说明

本套教材分上下 2 册,每册 8 课。选取真实的商务语料进行编写,着重进行听说读写的集中教学,使学习者通过学习可以比较自由、从容地运用汉语从事商务工作。

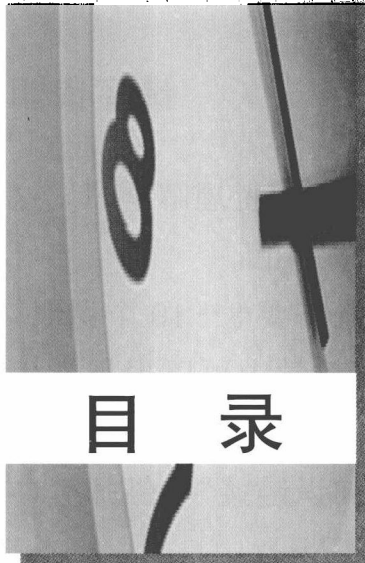
每课内容包括一篇主题课文及与课文内容相关的“听、读、说、写”和“综合运用”等几个部分。其中主题课文和“听一听”、“读一读”部分属于语言材料输入部分,“听一听”和“读一读”的材料尽量重现主题课文中的商务词汇和表达方式并适当补充一些新的相关词语。“说一说”和“写一写”部分属于语言输出部分,基本上没有新的文章和生词,主要是培养学生运用前面输入的词汇和语言材料进行输出练习。“综合运用”部分是综合性的任务练习,需要学生在课外综合运用本课学习的语言技能去完成一项与商务有关的任务和活动。另外,每课还有“商务背景知识链接”和部分练习的参考答案。

本套教材每课的生词量控制在 60 个左右,包括主题课文、听和读三个部分的生词。每册生词为 500 个左右。因为可能有很多学习者并不是先学完了上册才学下册,所以小部分重要的商务词语虽然在上册出现过,但仍在下册生词表中列出。为了帮助学生更好地掌握最常用的商务词汇,在教材编写过程中,十分注意选择《商务汉语考试(BCT)大纲》中附录的商务汉语词语表一和表二的词汇。本套教材在生词表中列出的约 1000 个生词中,有 68% 以上是商务汉语词语表一和表二中的词汇。另外需要说明的是,除了列出的生词表外,在句型讲练、课后练习、说一说、写一写和综合

运用中还有少量商务生词,采取随文注释的方法帮助学习者理解学习。这部分词语中也有不少是商务汉语词语表一和表二中的词汇。

本套教材内容比较丰富,每课内容全部学完大概需要 8—10 个课时。由于每课的内容是由很多个小环节组成的,教师在教学中可以根据学生水平和实际教学要求有所取舍。很多练习可以放到课外由学生分组完成,在课堂上教师只需检查学生学习成果。“商务背景知识链接”仅供师生参考,可不作为教学内容。

编者



目 录

第一课	开业大吉——企业注册及企业介绍	1
第二课	芝麻开门——银行利率及投资、贷款	16
第三课	合作共赢——企业招商、加盟	31
第四课	伯乐与千里马——招聘、应聘	44
第五课	家和万事兴——福利、待遇	59
第六课	众人拾柴火焰高——团队、培训	72
第七课	更上一层楼——述职、提职	86
第八课	自主创新——产品与品牌	98
	“听一听”录音文本	110
	练习参考答案	115
	生词总表	124

第一课

开业大吉

—— 企业注册及企业介绍

课 文

如何注册成立企业？

现在，也许你想着如何开始你自己的生意，做你自己的老板。

有些事情开业前你必须要考虑，比如，新公司如何选址？去哪里审批？怎样注册？当你的公司进入实际筹备阶段时，有些情况是必须要了解的。

一、有限责任公司注册底线

- (1) 最低注册资本 10 万元人民币。
- (2) 股东出资达到法定资本最低限额：以生产经营和商品批发为主的公司需 50 万元人民币以上；以商品零售为主的公司需 30 万元人民币以上；科技开发、咨询、服务公司需 10 万元人民币以上。
- (3) 有固定的生产经营场所和必要的生产经营条件。

二、注册步骤

步骤一，到市工商局（或当地区、县工商局）企业登记窗口咨询，领取注册登记相关表格。

步骤二，到银行开设临时账户，股东将入股资金划入临时账户。

步骤三，到有资格的会计师事务所办理验资证明。





步骤四,将备齐的注册登记资料交工商局登记窗口初审。
步骤五,按约定时间到工商局领取营业执照,缴纳注册费。

词语

1. 开业	kāi yè	(动)	start business
2. 企业	qǐyè	(名)	enterprise
3. 注册	zhù cè	(动)	register
4. 老板	lǎobǎn	(名)	boss; manager; patron
5. 审批	shěnpī	(动)	examine and approve
6. 筹备	chóubèi	(动)	prepare and plan; arrange
7. 有限责任 公司	yǒuxiàn zérèn gōngsī		limited liability company
8. 资本	zīběn	(名)	capital; assets
9. 股东	gǔdōng	(名)	shareholder
10. 限额	xiàn'é	(名)	limitation; quota
11. 经营	jīngyíng	(动)	operate; run; engage in
12. 批发	pīfā	(动)	wholesale
13. 零售	língshòu	(动)	retail
14. 咨询	zīxún	(动)	consult
15. 场所	chǎngsuǒ	(名)	place; arena
16. 步骤	bùzhòu	(名)	step
17. 工商局	gōngshāngjú		bureau of commerce and industry
18. 表格	biǎogé	(名)	form
19. 临时	línshí	(形)	occasional; temporary; ca- sual
20. 账户	zhànghù	(名)	account
21. 入股	rù gǔ	(动)	become a shareholder
22. 资金	zījīn	(名)	fund; financial resource
23. 划入	huàrù	(动)	assign; transfer
24. 资格	zīgé	(名)	qualification; seniority
25. 会计师 事务所	kuàijìshī shìwùsuǒ		Certified Public Accountant office

26. 营业执照 yíngyè zhízhào business license
 27. 缴纳 jiǎonà (动) pay; hand over

 句型

1. 当你的公司进入实际筹备阶段时,有些情况是必须要了解的。
 “进入……阶段”表示事物发展到某个时期。

- 例:(1) 随着新学期的开始,各 IT 厂商也进入了暑假促销(sales promotion)的最后阶段,数码(digital)产品全面降价。
 (2) 新产品的销售量进入高速增长阶段。
 (3) 新技术的研发进入最后的测试阶段。
 (4) 当贸易谈判(negotiation)进入签约(sign the contract)阶段时,要特别小心。

练习:用括号中的词语完成对话:

A: 听说你自己开了一家公司,现在发展得怎么样?

B: _____。(进入……阶段)

2. 以生产经营和商品批发为主的公司需 50 万元人民币以上。
 “以……为……”意思是“把……当做……”,如“以胖为美、以公司为家、以课文为例、物以稀为贵”等。

- 例:(1) 这是一张以公司大楼为背景的全体员工合影照片。
 (2) 我们的服务一定要以客户为中心。
 (3) 我们要举办一次以环境保护为主题的销售活动。
 (4) 中远公司是以航运和物流(transport)为主业的跨国企业(transnational company)集团(group)。

练习:用括号中的词语完成对话:

A: 这次会议的重点是什么?

B: _____。(以……为重点)

3. 按约定时间到工商局领取营业执照。
 介词“按”表示按照、依照。

- 例:(1) 你就按经理说的办法去做,肯定没问题。
 (2) 我们的产品是按合同规定的标准(standard; criterion)生产的。



- (3) 按我们的计划,这个星期应该完成 2000 件衬衫的销售任务。
(4) 按公司的规定,上班迟到是要扣(deduct)奖金(bonus)的。

练习:用括号中的词语完成对话:

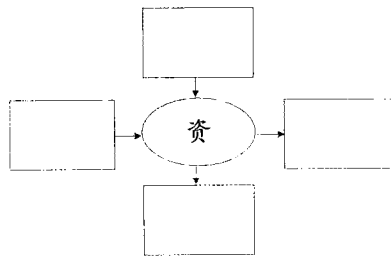
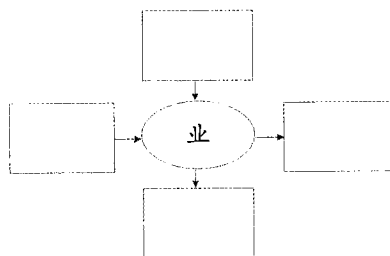
A: 宣传手册上的公司名称怎么排列?

B: _____。(按……顺序进行排列)



☆练习☆

一、理解“业”和“资”两个字的意思,联想组词,可以查词典:



二、从课文中找出与下面词义对应的词语:

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. 开始业务—— 开业 | 6. 科学技术—— |
| 2. 审查批准—— | 7. 拿出一笔钱—— |
| 3. 选择地址—— | 8. 检验资产—— |
| 4. 法律规定的—— | 9. 准备齐全—— |
| 5. 限定的额度—— | 10. 第一次审查—— |

三、选词填空:

筹备	资金	批发	零售	股东
审批	经营	开发	领取	

1. 员工们按月()工资。
2. 这家企业()得很好,所以我购买了该公司的股票(stock)。
3. 这个新项目必须要先拿到公司董事会(board of directors)去()。
4. 中国改革开放后,很多外国企业到中国投资(invest),中国市场吸引了大量()。
5. 公司要想发展,必须()新产品。
6. 为了讨论公司的发展计划,公司召开了()大会。
7. 这种商品的()价是 220 元,()价是 280 元。
8. 那家中外合资的股份(share)制有限责任公司经过两年的(),终于开业了。

四、参考括号里的词语完成对话：

1. A: 请问您现在在哪个单位? 做什么工作呢?
B: _____。(生意 老板)
2. A: 你们打算要成立分公司的事儿进行得怎么样了?
B: _____。(进入……阶段)
3. A: 你们公司主要是做哪方面的生意啊?
B: _____。(以……为主)
4. A: 一般企业的注册资金需要多少?
B: _____。(达到 限额)
5. A: 到工商局进行企业注册需要准备哪些材料?
B: _____。(按 相关)

听一听

(录音文本见本书第 110 页)

词语

1. 主任	zhǔrèn	(名)	director head
2. 办理	bànlǐ	(动)	handle; conduct; do; transact
3. 手续	shǒuxù	(名)	procedures; formality
4. 恭喜	gōngxǐ	(动)	congratulations
5. 买卖	mǎimài	(名)	buying and selling; deal; business
6. 打交道	dǎ jiāodao	(动)	make dealings with
7. 业务	yèwù	(名)	business activities
8. 进出口	jìnchūkǒu		imports and exports
9. 贸易	màoyì	(名)	trade
10. 名片	míngpiàn	(名)	visiting card, calling card
11. 合资	hézī	(动)	joint investment
12. 股份	gǔfèn	(名)	stock; share
13. 董事长	dǒngshìzhǎng	(名)	board chairman
14. 投资	tóuzī	(动、名)	invest; investment
15. 员工	yuángōng	(名)	employees; staff
16. 兴隆	xīnglóng	(形)	prosperous; flourishing; thriving
17. 拜访	bàifǎng	(动)	visit



一、听录音,选择正确的答案:

1. 李女士现在的身份(status)是什么?
A. 某服装贸易公司经理 B. 友联合资公司董事长
C. 法国某公司员工 D. 某服装厂老板
2. 李女士今天到工商局来做什么?
A. 找张主任帮忙 B. 领取营业执照
C. 办理公司注册手续 D. 邀请张主任参加开业典礼(celebration)
3. 关于李女士的公司,正确的是:
A. 刚开业不久 B. 是中法合资股份有限公司
C. 目前缺少资金 D. 主要经营服装加工业务

二、听录音,判断正误:

1. 李女士原来的公司倒闭(bankrupt)了。 ()
2. 张主任是李女士原来的老板。 ()
3. 李女士做服装进出口生意很有经验。 ()
4. 李女士的公司是一家规模很大的跨国公司。 ()
5. 李女士刚刚领取了营业执照。 ()

三、选择“请教”或者“指教”填空:

1. 这是我的名片,请多()。
2. 我想()你一件事,注册企业一般要办理哪些手续?
3. 王经理销售经验很丰富,你有什么问题要多向他()。
4. 我在工作中如果有什么做得不对的地方,还请您多()。
5. A: 这个问题还得请教您。
B: ()不敢当,有什么问题咱们一起讨论吧。

四、熟读下面的句子,并注意一般在什么时候使用这些句子:

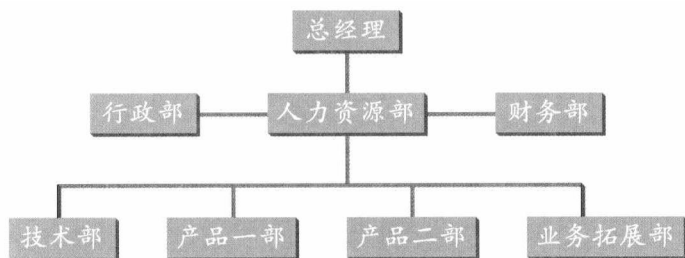
1. 好久不见了,最近忙什么呢?
2. 自己当老板啦! 恭喜恭喜!
3. 哪里哪里! 只是一点儿小买卖。
4. 以后肯定少不了和工商局打交道,有很多事还要向张主任请教。
5. 你们公司主要做什么业务啊?
6. 这是我的新名片,您多指教。
7. 祝贵公司生意兴隆!
8. 到时候一定去。
9. 改天咱们再联系吧。
10. 那您有事先忙,以后再专门去拜访您!

读一读

真爱服饰有限公司简介

真爱服饰有限公司是一家专业从事服饰设计、生产和销售的独资企业,创建于1982年,位于青岛市中心。公司总资产达数千万元,占地面积15000多平方米,现有8000平方米的现代化标准厂房,600多名高素质的生产技工和一支集设计、营销、管理为一体的优秀团队。年销售收入2.26亿元,公司拥有各类针织设备800多台。“真爱”品牌以“时尚、经典”为设计理念,追求面料、工艺、款式的高品质,适合25—40岁的白领女性。产品远销日本、欧美、东南亚、香港等三十几个国家和地区,并在波兰、俄罗斯、南非设有自己的销售网点。目前,公司正致力于强化内部管理,以设计时尚、面料高贵、工艺精湛为品牌特点进一步拓展市场。

公司组织机构(organization structure)


 词语

- | | | | |
|--------|------------|-------|--------------------------------|
| 1. 销售 | xiāoshòu | (动) | sell; market |
| 2. 独资 | dúzī | (形) | single proprietorship |
| 3. 创建 | chuàngjiàn | (动) | found; establish |
| 4. 资产 | zīchǎn | (名) | assets |
| 5. 厂房 | chǎngfáng | (名) | factory workshop |
| 6. 素质 | sùzhì | (名) | quality; diathesis |
| 7. 营销 | yíngxiāo | (动) | marketing |
| 8. 管理 | guǎnlǐ | (动、名) | manage; management; administer |
| 9. 团队 | tuánduì | (名) | team |
| 10. 设备 | shèbèi | (名) | facilities; equipment |
| 11. 品牌 | pǐnpái | (名) | brand |



12. 时尚	shíshàng	(形、名)	fashion
13. 理念	lǐniàn	(名)	ideal; concept
14. 面料	miànliào	(名)	material for making clothes
15. 工艺	gōngyì	(名)	technology; craft
16. 款式	kuǎnshì	(名)	pattern; style; design
17. 品质	pǐnzhì	(名)	character; quality
18. 白领	báilǐng	(名)	white collar
19. 网点	wǎngdiǎn	(名)	a particular unit which is a part of a whole service system
20. 致力	zhìlì	(动)	devote one's energy to; work for
21. 精湛	jīngzhàn	(形)	consummate
22. 拓展	tuòzhǎn	(动)	expand

句型

1. (公司)创建于 1982 年,位于青岛市中心。
介词“于”意思是“在”。

- 例: (1) 黄河发源(originate)于青海省。
(2) 客户代表将于下周三抵达北京。
(3) 这是流传于年轻消费者中间的一句话。
(4) 中网高科有限公司成立于 2001 年,是国际知名互联网服务提供商。

练习: 用括号中的词语完成对话:

A: 这篇文章发表了吗?

B: _____。(发表于……)

2. 一支集设计、营销、管理为一体的优秀团队。
“集……为一体”意思是“把……集中起来成为一个整体”。

- 例: (1) 这个公园集旅游、娱乐为一体。
(2) 这是一座集商铺、住宅为一体的大楼。
(3) 北京东方爱家环境艺术中心是一家集装修(fit up a house)、保洁为一体的公司。
(4) 这是集电视、相册、MP3、录音机和移动硬盘等功能为一体的最新款 MP4。